

# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

INSTALLATION, FONCTIONNEMENT, & PIÈCES



Afin de prévenir toute possibilité de blessure et d'appels de service inutiles, lire en entier ce manuel avec soin.

## SAUVEGARDER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

**L'utilisation de pièces de remplacement inappropriées annulera la garantie**

**ATTENTION INSTALLATEUR – CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES À PROPOS DE L'INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET L'UTILISATION SÉCURITAIRE. CE MANUEL DOIT ÊTRE DONNÉ AU CONSOMMATEUR DE CE PRODUIT. À DÉFAUT DE LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS, IL PEUT EN RÉsulTER DES BLESSURES SÉRIEUSES.**

**NINGBO SPLASH POOL APPLICANCE CO., LTD**

## Significations des symboles:

**▲ DANGER** Ce symbole indique qu'il y a risque de danger et que le tout **va** causer des blessures sérieuses ou la mort ou de dommages sérieux à la propriété.

**▲ AVERTISSEMENT**

Ce symbole signifie qu'il y a risque de danger et que le tout **peut** causer des blessures sérieuses ou la mort ou de dommages sérieux à la propriété.

**▲ ATTENTION** Ce symbole signifie qu'il y a risque de danger et que le tout **va ou peut** causer des blessures sérieuses ou la mort ou de dommages sérieux à la propriété.

## **CHAPITRE UN: INSTRUCTIONS SÉCURITAIRES IMPORTANTES**

### **LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS**

**▲ AVERTISSEMENT** **Surveiller les enfants**

1. Afin de prévenir les risques de blessures, interdire aux enfants d'utiliser ou de grimper sur ce produit. Une supervision en tout temps des enfants est requise. Les composants tel que le système de filtration, pompes, chauffe-eau doivent être positionnés afin de prévenir que les enfants ne les utilisent comme moyen d'accès à la piscine.
2. Une piscine installée en permanence est construite sur ou dans le sol ou dans un bâtiment et ne peut être facilement désassemblée pour entreposage. Une piscine gonflable ou mobile est construite de façon à être facilement désassemblée pour entreposage et assemblage dans son intégrité originale. [Les pompes modèles: 72728, 72728TL, 72728NC, 72729, 72729TL, 72729NC, 72730NC, 72742, 72742TL, 72742NC, 72743NC, 72744NC, 72747NC, 72748NC](#) sont destinées pour usage seulement de piscines installées en permanence et peuvent aussi être utilisées pour des spas si elles sont indiquées de cette façon. **NE PAS UTILISER avec des piscines gonflables ou mobiles. Ces modèles de pompes: 72731, 72732, 72733, 72745, 72746** sont destinées pour usage seulement avec les piscines gonflables ou mobiles– **Ne pas utiliser avec piscines installées en permanence.**
3. Même si ce produit est conçu pour un usage extérieur, il est fortement recommandé de protéger les composants électriques contre les intempéries. Choisir un endroit bien vidangé, une surface qui ne s'inondera pas quand il pleut. Le tout requiert une circulation d'air pour un effet de refroidissement. Ne pas installer dans un endroit humide ou non ventilé.
4. Les composants de piscine et spa ont une vie limitée. Toutes les composants doivent être vérifiées fréquemment et remplacées au moins tous les cinq ans, ou si endommagées, brisées, craquées, manquantes ou reliées de façon non sécuritaire.

**▲ AVERTISSEMENT** **Risque de chocs électriques.**

5. Voltage risqué. Peut produire des chocs, brûlures, ou causer la mort. Afin de réduire les risques de chocs électriques ne PAS utiliser une corde de rallonge pour raccorder une unité au pouvoir électrique. Avoir une sortie appropriée et le plus près possible. Il est recommandé que des électriciens compétents fassent les raccordements électriques. Tous les raccords électriques DOIVENT être en conformité avec les normes et règlements locaux et nationaux. Avant de travailler sur la pompe ou le moteur, débrancher le filage du moteur.
6. Pour réduire le risque de chocs électriques remplacer le câble endommagé immédiatement. Ne PAS enterrer le câble. Localiser le câble afin d'éviter de l'endommager avec la tondeuse, le coupe-gazon, ou tout autre équipement.
7. Risques de chocs électriques. Raccorder seulement à un circuit branché et protégé par un interrupteur de mise-à-la-terre (GFCI). Contacter un électricien si vous ne pouvez vérifier que les réceptacles sont protégés par un GFCI.  
[Pour les pompes des modèles 72731, 72732, 72733, 72745, 72746,](#)  
**BRANCHER SEULEMENT À UNE PRISE DE COURANT AVEC MISE À LA TERRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DE CLASSE A**
8. Si il n'y a pas de mise à la terre reliant la structure de la piscine, il y a un risque accru d'électrocution et peut en résulter des blessures ou la mort. Afin de réduire le risque de choc électrique, voir les instructions concernant l'installation et consulter un électricien professionnel pour savoir comment procéder à la mise à la terre de la pompe.  
De plus, contacter un électricien qualifié pour les informations des normes électriques locales concernant la mise à la terre.
9. Utiliser un fil de cuivre de grosseur 8 ou plus. Faire courir un fil continu de la borne externe de mise à la terre à la tige de renforcement ou dans les mailles d'acier. Raccorder un fil de cuivre solide de la mise à la terre No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) au fil

connecteur fourni sur le boîtier du moteur et toutes les pièces métalliques de la piscine ou du spa, et tout équipement électrique, tuyaux métalliques, (sauf tuyauterie pour le gaz), et conduit en-dedans de 5 pi. (1.5m) à l'intérieur des murs internes de la piscine ou du spa.

**IMPORTANT** – Se référer aux normes NEC pour tous les câblages réguliers incluant, mais non seulement, la mise à la terre, et autres procédures générales de câblage.

**NOTE** – Les Normes Électriques Nationales (NEC) permettent l'usage d'un câble d'une longueur maximale de 3 pi. (1 m). Si votre pompe est munie d'un fil en accord avec le NEC, les quatre (4) procédures suivantes s'appliquent :

**NOTE- Pour tous les modèles de pompes, les exigences UL suivantes doivent être remplies :**

9.1.3 The cord length for a storable pool pump shall be a minimum of 25 feet (7.62 m). The cord length for permanently-installed units shall be a maximum of 3 feet (0.91 m). The length is measured from the point at which the cord emerges from the unit to the face of the attachment plug.

9.1.3 revised May 28, 2009

**9.13. La longueur du fil pour une pompe de piscine gonflable ou mobile doit être d'un minimum de 25 pieds (7,62m). La longueur du fil pour les unités installées en permanence doit être d'un maximum de 3 pieds (0,91m). La longueur est mesurée du point auquel le fil émerge de l'unité à la face de la prise de courant.**

10. Ne pas installer en-dedans d'un abri externe ou sous une jupe d'un spa.

11. SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS.

**▲ AVERTISSEMENT** Danger de piège par aspiration.

12. L'aspiration par les raccords d'aspiration et/ou couvercles de raccords d'aspiration endommagés, brisés, craqués, manquants ou non sécuritaires, peuvent causer des blessures graves et /ou la mort:

**Aspiration des Cheveux** – Les cheveux peuvent se coincer dans un couvercle de raccord d'aspiration.

**Aspiration d'un membre**– Un membre inséré dans une ouverture d'une aspiration ou un couvercle de raccord d'aspiration qui est endommagé, brisé, craqué, manquant ou non sécuritaire peut résulter en un durcissement ou une enflure du membre.

**Aspiration du corps**- Une pression appliquée sur une grande surface du corps ou des membres peut résulter à une retenue par aspiration.

**Éviscération/ Extraction des Intestins**- Une pression négative appliqué directement aux intestins au-travers d'une prise d'aspiration ou un couvercle de prise d'aspiration non protégé qui est endommagé, brisé, craqué, manquant ou non sécuritaire peut résulter en une éviscération/ou extraction des intestins.

**Aspiration Mécanique**- Il y a possibilité qu'un bijou, maillot de bain, pince pour les cheveux, doigt, orteil, ou jointure se coincent dans l'ouverture d'un raccord d'aspiration ou couvercle de raccord d'aspiration résultant à une retenue mécanique.

**▲ AVERTISSEMENT** Afin de réduire les dangers de piège par aspiration:

13. Quand les raccords sont suffisamment petits pour qu'une personne puisse le bloquer, au moins deux raccords d'aspiration fonctionnels par pompe doivent être installés. Les raccords d'aspiration sur une même surface (i.e. plancher ou mur), doivent être installés séparément à une distance minimale de trois pieds (3') [0.91m], tel que mesuré du point le plus proche au point le plus éloigné.

- Des raccords doubles d'aspiration doivent être placés dans un emplacement et à une distance afin d'éviter un "double blocage" par un utilisateur.

- Des raccords doubles d'aspiration ne doivent pas être situés dans une surface servant de siège ou sur la surface du dossier de ce même siège.

- Le débit maximal du système ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sous la section "Tableau de sélection de la tuyauterie" de ce manuel.

- Ne jamais utiliser la piscine ou spa de toute composante de raccord d'aspiration si endommagé, brisé, craqué, manquant, ou non relié solidement.

- Remplacer immédiatement toute composante de raccord d'aspiration endommagé, brisé, craqué, manquant, ou non fixé solidement.

- L'installation d'un système de raccord de relâchement d'aspiration empêchant toute retenue d'aspiration est fortement recommandé.

### **▲ AVERTISSEMENT** Pression dangereuse.

14 Les systèmes de circulation de piscines et spa fonctionnent sous des pressions dangereuses lors de la mise en marche d'un système, fonctionnement normal et après l'arrêt de la pompe. Se tenir éloigné du système de circulation lors de la mise en marche. À défaut de suivre ces instructions sécuritaires de fonctionnement, il peut en résulter une séparation violente du boîtier de la pompe et du couvercle dû à la pression du système ; ceci pourrait causer des dommages sévères à la propriété, des blessures graves ou la mort. Avant de procéder à une maintenance sur un système de circulation d'une piscine ou d'un spa, les contrôles doivent être à la position fermée et la soupape de relâchement d'air doit être à la position ouverte. Avant le démarrage du système de la pompe, toute valve du système doit être réglée à une position permettant à l'eau de retourner à la piscine. Ne pas changer la position de la valve du filtre pendant que le système opère. Avant de démarrer la pompe du système, ouvrir manuellement la valve de relâchement du filtre. Ne pas fermer manuellement la valve de relâchement du filtre jusqu'à ce qu'un jet continu d'eau (pas de l'air ou air et eau) soit relâché. Toutes les valves d'aspiration et de refoulement **DOIVENT être OUVERTES** quand le système de circulation est démarré.

À défaut de le faire, il peut en résulter des blessures graves ou des dommages à la propriété.

### **▲ AVERTISSEMENT** Risque de séparation.

15. À défaut de se conformer aux instructions sécuritaires et de fonctionnement, il peut en résulter en une séparation violente des composantes de la pompe. Le couvercle du pré-filtre doit être fixé solidement au boîtier de la pompe avec un écrou de serrage du couvercle. Avant de procéder à une maintenance sur les systèmes de circulation d'une piscine ou d'un spa, tous les contrôles du système et de la pompe doivent être en position arrêt et manuellement mettre la soupape de relâchement du filtre en position ouverte. Ne pas faire fonctionner le système de recirculation de la piscine ou d'un spa si une composante du système n'est pas assemblée correctement, endommagée ou manquante. Ne pas opérer le système de circulation de la piscine ou du spa à moins que la valve de relâchement du filtre est en position arrêt dans le haut du filtre. Toutes les valves d'aspiration et de refoulement **DOIVENT être OUVERTES** quand le système de circulation est démarré. À défaut de le faire, il peut en résulter des blessures graves ou des dommages à la propriété.

16. Ne jamais faire fonctionner ou vérifier le système de circulation s'il y a plus de 40 PSI.

### **▲ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie et brûlure.

17 Si les moteurs fonctionnant à haute températures ne sont pas isolés correctement contre les structures inflammables ou autres débris étrangers, il peut en résulter un incendie pouvant causer des blessures graves ou la mort. Il est nécessaire que le moteur se refroidisse au moins 20 minutes avant d'entreprendre des réparations, afin d'éviter les risques de brûlures.

18. Les informations suivantes devraient apparaître sur les étiquettes de la pompe.

- 1) Il est important que le moteur soit raccordé à la mise à la terre selon les normes locales et internationales du code des appareils électriques.
- 2) Il est interdit de laisser la pompe fonctionner sans eau afin d'éviter le choc électrique ou autres risques.
- 3) L'installation de la pompe doit être au moins à 10 pieds de distance de la paroi interne de la piscine afin de diminuer le risque de choc électrique. Ne pas utiliser de câble de rallonge électrique.
- 4) Cette pompe n'est utilisée que pour une piscine du type d'installation permanente, elle ne peut pas être utilisée pour une piscine du type gonflable ou mobile.

## **CHAPITRE Deux: Instructions pour Installation**

### **▲ AVERTISSEMENT** Ce produit devrait être installé et réparé par un professionnel qualifié.

#### **1. Emplacement de la pompe**

NE PAS installer la pompe dans un endroit humide ou non-ventilé. Garder le moteur propre. Les moteurs de pompe exigent une circulation d'air libre pour fins de refroidissement.

#### **2. Support de la pompe**

Installer la pompe sur une base ferme et de niveau ou sur un tapis métallique afin de rencontrer toutes les normes locales et nationales. Fixer la pompe à la base ou tapis avec des vis ou boulons afin de réduire la vibration et la pression sur la tuyauterie ou les raccords de boyaux. La base DOIT être solide, de niveau et libre de vibration.

##### **Le support de la pompe doit:**

- Permettre la hauteur d'entrée de la pompe et être le plus près possible du niveau d'eau.
- Permettre l'usage de tuyauterie d'aspiration courte et directe (pour réduire les pertes par friction).

- Permettre l'usage de valve à couteau sur la tuyauterie d'aspiration et de refoulement.
- Être protégé contre les excès d'humidité et d'inondation.
- Permettre un accès adéquat pour la maintenance et la tuyauterie.
- S'assurer que les garnitures de l'aspiration sont serrées solidement. Le tuyau d'aspiration doit être aussi gros que le tuyau de refoulement.

### Tableau de sélection de la grosseur de tuyau

MAXIMUM RECOMMENDED SYSTEM FLOW RATE BY PIPE SIZE					
Pipe Size	Flow rate	Pipe Size	Flow rate	Pipe Size	Flow rate
[mm]	GPM [Liter/Min]	[mm]	GPM [Liter/Min]	[mm]	GPM [Liter/Min]
1"	20	1 ½"	45	2 ½"	110
[32]	[75]	[50]	[170]	[75]	[415]
1 ¼"	30	2"	80	3"	160
[40]	[110]	[63]	[300]	[90]	[600]

**NOTE** – Il est recommandé qu'une longueur minimale de tuyauterie équivalente à 20 fois le diamètre de la tuyauterie, soit utilisée entre l'entrée de l'aspiration de la pompe et tous les raccords de plomberie.

### **▲ AVERTISSEMENT** Pression dangereuse.

Les composantes ou l'équipement de pompes, filtres de système de filtration de la piscine fonctionnent sous pression. Toute composante ou équipement installé incorrectement peut s'avérer défectueux et causer des blessures et/ou des dommages de la propriété.

### 3. Plomberie

Utiliser un ruban **Téflon pour** sceller les raccords taraudés sur les composantes de plastique moulées. Tout raccord de plastique doit être neuf ou nettoyé à fond avant son usage. **NOTE – NE PAS utiliser de la pâte de tuyauterie car elle peut causer le craquement des composantes de plastique. Quand vous appliquez le ruban de Téflon aux taraudages de plastique,** envelopper complètement la partie taraudée du raccord mâle avec une épaisseur de une ou deux couches de ruban. Placer le ruban dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque vous faites face au raccord, en débutant par l'extrémité du raccord. Les entrées d'aspiration et de refoulement de la pompe ont des taraudages d'arrêt moulés à même le plastique. **NE PAS tenter de forcer le raccord connecteur de boyau passé cet arrêt.** Il est nécessaire de serrer fermement les raccords afin de prévenir toute fuite. Serrer le raccord à la main et par la suite utiliser un outil permettant de faire un autre tour et demi (1 ½). Utiliser avec soin le ruban Téflon car la friction est réduite considérablement; **NE PAS trop serrer le raccord ou vous pourriez causer des dommages.** Si une fuite se produit, enlever le connecteur, nettoyer et enlever le vieux ruban de Téflon, envelopper de nouveau d'une ou deux couches de plus de ruban de Téflon, et installer de nouveau le connecteur.

### 4. Raccords

Les raccords réduisent le débit. Pour une meilleure efficacité, utiliser le moins de raccords possible (mais au moins deux raccords d'aspiration). Éviter les raccords qui pourraient causer des trappes d'air. Les raccords de piscine et spa DOIVENT être conforme aux normes de l'Association Internationale Officielle de la Plomberie et Mécanique (IAPMO). Utiliser un raccord d'aspiration libre de toute retenue (dans une piscine : plusieurs drains) ou double aspiration (écumoire et drain de fond).

## **CHAPITRE Trois: Électricité**

1. Installer la mise à la terre au moteur avant de raccorder le courant électrique. À défaut de raccorder la mise à la terre du moteur peut causer des risques sérieux ou fatals de chocs électriques.
2. NE PAS installer de mise à la terre la tuyauterie pour le gaz.
3. Pour éviter des chocs électriques dangereux ou fatals, débrancher le courant au moteur avant de travailler sur les raccords électriques.
4. Un interrupteur de mise à la terre (GFCI) déclenché indique un problème électrique. Si le GFCI déclenche et ne peut se réinitialiser, contacter un électricien pour vérifier et réparer le système électrique.

**▲ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie.

5. S'assurer que le voltage disponible soit le même que celui de la plaque du moteur.

S'assurer que le voltage, phase et cycle disponibles soient les mêmes que ceux du moteur, et que la grosseur du fil soit compatible avec la force H.P. (KW) du moteur, ainsi que la distance pour la source d'approvisionnement du voltage.

Max Rate		Full Rate		60 Hz, 1 PH		
HP	KW	HP	KW	Voltage	Amps	Wire Size
		1/2	0.37	208-230 115	10A 15A	14 AWG 14 AWG
1	0.75	3/4	0.55	208-230 115	10A 15A	14 AWG 14 AWG
1-1/2	1.10	1	0.75	208-230 115	15A 20A	14 AWG 12 AWG
2	1.55	1-1/2	1.10	208-230 115	15A 30A	14 AWG 10 AWG
2-1/2	1.87	2	1.55	208-230	20A	12 AWG
3	2.20	2-1/2	1.87	208-230	20A	12 AWG

**NOTE – Tout le câblage électrique DOIT être fait par un électricien qualifié et DOIT se conformer aux normes locales et à la réglementation du NEC. Utiliser des conducteurs de cuivre seulement.**

**6. Voltage**

Le voltage du moteur **NE DOIT PAS** être plus de 10% au-dessus ou en-dessous que celui indiqué sur la plaque du moteur, ou le moteur peut surchauffer et réduire la longévité de la composante. Si le voltage est moins de 90% ou plus de 110% que le voltage stipulé quand le moteur roule à pleine vitesse, contacter le fournisseur local d'électricité.

**7. Mise à la terre**

Installer, raccorder la mise à la terre, et raccorder le moteur selon les normes locales ou nationales.

Raccorder la mise à la terre du moteur de façon permanente. Utiliser la borne verte sous le couvercle du moteur ou selon l'accès; utiliser la grosseur du fil ainsi que le type de fil requis par les normes. Raccorder la borne de mise à la terre du moteur à la mise à la terre du service électrique. Relier le moteur et la structure de la piscine. Ce fil continu va se raccorder à toutes les pièces métalliques en-dedans et autour de la piscine.

Ce fil continu réduit le risque que le courant passe entre les objets métalliques reliés, pouvant causer potentiellement un choc électrique s'il y a mise à la terre ou un court-circuit.

**Consulter les normes NEC concernant le câblage incluant mais ne se limitant pas aux procédures de mise à la terre, lien et câblage général.**

Utiliser un conducteur solide de cuivre, de grosseur 8 et plus. Installer un fil de la borne externe de mise à la terre à la tige de renforcement ou des mailles métalliques. Raccorder un fil de cuivre No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) pour la mise à la terre au connecteur fourni sur le boîtier du moteur et à toutes les autres composantes métalliques de la piscine ou du spa, et à tout équipement électrique, tuyauterie métallique (sauf tuyau pour le gaz) et conduit en-dedans de 5 pi (1.5 m) aux murs internes de la piscine ou du spa.

**▲ AVERTISSEMENT** Tous le câblage doit être fait par un électricien qualifié.**8. Câblage**

La pompe DOIT être raccordée en permanence à un circuit. Si d'autres lumières ou appareils sont sur le même circuit, s'assurer d'inclure leur ampérage lors du calcul pour déterminer la grosseur du fil et du disjoncteur de protection. Utiliser le disjoncteur de protection comme interrupteur maître pour activer et cesser le fonctionnement de la pompe.

Installer un interrupteur de mise à la terre (GFCI) en circuit; il détectera un court-circuit à la mise à la terre et coupera le courant avant que le tout devienne dangereux pour les baigneurs. Pour déterminer la grosseur du GFCI requis ainsi que des procédures de vérifications de ce GFCI voir les instructions du fabricant. Dans le cas d'une panne électrique, vérifier si le GFCI a disjoncté, ce qui empêchera le fonctionnement normal de la pompe. Réinitialiser si nécessaire.

Pour pompes modèles 72731, 72732, 72733, 72745, 72746,

**BRANCHER SEULEMENT À UNE PRISE DE COURANT AVEC MISE À LA TERRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DE CLASSE A**

**NOTE – Si vous n'utilisez pas de conduit lorsque vous branchez le câblage du moteur, s'assurer de sceller correctement l'ouverture du câblage à une extrémité du moteur pour prévenir l'entrée de saleté, insectes, etc.,**

Un diagramme de câblage permanent se retrouve sur le moteur pour les modèles branchés en permanence.

9. **ATTENTION:** Pour une protection continue contre les chocs électriques potentiels, n'utilisez que des pièces de remplacement identiques lors de la maintenance.

## **CHAPITRE Quatre: Démarrage et Fonctionnement**

### **Avant le démarrage**

Avis: S'il est nécessaire de faire une vérification de pression avant le démarrage initial pour s'assurer que la pompe fonctionne correctement, les critères suivants doivent être pris en considération lors de cet essai :

1. Avoir recours au service d'un professionnel qualifié pour faire cet essai.
2. S'assurer que toutes les composantes de la pompe et du système sont scellées correctement afin de prévenir des fuites.
3. Enlever tout air piégé dans le système en ouvrant manuellement la soupape de relâchement d'air du filtre jusqu'à ce qu'un jet d'eau continuuel est déchargé.
4. Ne pas allouer une pression supérieure à 40 psi (276 kPa) à une température de l'eau ne dépassant pas les 100°F (38°C).
5. Ne pas prolonger l'essai de pression pour plus de 24 heures. Vérifier immédiatement toutes les pièces afin de s'assurer qu'elles sont intactes et fonctionnent correctement.

Remplir le boîtier du pré-filtre avec de l'eau au niveau du tuyau d'aspiration. **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE SANS EAU.** L'eau agit comme un refroidissement et lubrifiant pour le joint mécanique de la pompe.

**▲ AVERTISSEMENT** Si la pompe est vérifiée (40 PSI MAXIMUM), s'assurer que la pression a été relâchée en utilisant la soupape de relâchement d'air manuel du filtre avant d'enlever le couvercle du pré-filtre.

**▲ ATTENTION** NE JAMAIS faire fonctionner la pompe à sec. Faire fonctionner la pompe à sec peut endommager le joint mécanique, causer des fuites, inondation et annuler la garantie. Remplir le boîtier du pré-filtre avec de l'eau avant de démarrer le moteur.

6. NE PAS ajouter de produits chimiques pour la piscine ou le spa directement à l'entrée de l'aspiration de la pompe. Ajouter des produits chimiques non dilués peut endommager la pompe et annuler la garantie.

7. Avant d'enlever le couvercle du pré-filtre:

- 1). **ARRÊTER LA POMPE** avant de procéder.
- 2). **FERMER LES SOUPAPES** des tuyaux de l'aspiration et du retour.
- 3). **RELÂCHER TOUTE PRESSION** de la pompe et de la tuyauterie du système en utilisant la soupape de relâchement d'air manuel du filtre. Voir le manuel du propriétaire du filtre pour plus de détails.

### **Amorçage de la pompe**

Ces modèles de pompes : 72742, 72742TL, 72742NC, 72743NC, 72744NC, 72747NC, 72748NC sont des pompes à amorcer.

**▲ ATTENTION** Toutes les soupapes d'aspiration et de refoulement **DOIVENT être OUVERTES** ainsi que la soupape de relâchement d'air du filtre (si disponible), lorsque vous démarrez la pompe du système de recirculation. À défaut de le faire, il peut en résulter des blessures sérieuses.

1) Relâcher toute la pression du filtre, de la pompe et de la tuyauterie du système. **Voir le manuel du propriétaire du filtre.**

2) Si l'entrée d'eau est plus élevée que la pompe, la pompe s'amorcera par elle-même quand les soupapes de l'aspiration et du refoulement seront ouvertes. Si l'entrée d'eau est plus basse que la pompe, dévisser et enlever le couvercle du pré-filtre et le remplir d'eau

3) Nettoyer et lubrifier la garniture du couvercle du pré-filtre chaque fois qu'il est enlevé. Vérifier la garniture, la réinstaller sur le couvercle du pré-filtre.

4) Replacer le couvercle sur le boîtier du pré-filtre; le tourner dans les sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

**NOTE – Serrer le couvercle à la main seulement (aucun outil de torsion).**

**▲ ATTENTION** Activer la pompe et attendre que la pompe s’amorce, ce qui peut prendre jusqu’à cinq (5) minutes. La durée de l’amorçage dépendra de la longueur verticale de l’élévation de l’aspiration et de la longueur totale du tuyau horizontal de l’aspiration. Si la pompe NE s’amorce PAS en-dedans de cinq minutes, arrêter le moteur et déterminer la cause. S’assurer que toutes les valves d’aspiration et de refoulement sont ouvertes lors du fonctionnement de la pompe. Voir le guide de dépannage. Attendre cinq (5) secondes avant de démarrer la pompe. À défaut de le faire, il peut en résulter une rotation inverse du moteur et conséquemment des dommages sérieux pourraient survenir à la pompe. Fermer manuellement la soupape de relâchement d’air du filtre dès que la pompe est amorcée.

## **CHAPITRE Cinq: Maintenance**

- Nettoyer le panier du pré-filtre régulièrement. NE PAS frapper le panier pour le nettoyer. Vérifier la garniture du couvercle du panier du pré-filtre régulièrement et remplacer si nécessaire.
  - Les pompes possèdent des coussinets de moteur et des joints mécaniques auto-lubrifiés. Aucune lubrification n’est requise.
  - Garder le moteur propre. S’assurer que les grilles de ventilation sont libres de toutes obstructions afin d’éviter des dommages. NE PAS arroser le moteur.
  - Occasionnellement les joints mécaniques doivent être remplacés, dû à l’usure ou dommage. Remplacer avec la trousse de joint mécanique approprié fourni par la compagnie SPLASH.
- Voir dans ce manuel ‘Instructions pour le joint mécanique’.

## **CHAPITRE Six: Entreposage/Hivernage**

**▲ AVERTISSEMENT** Risque de séparation.

1. Ne pas purger le système avec de l’air comprimé. Purger le système au moyen d’air comprimé peut causer l’explosion des composantes, avec risque de blessures sérieuses ou la mort si quelqu’un se trouve trop près. Utiliser seulement une basse pression (moins de 5 PSI) ou un souffleur à haut débit lorsque vous purgez l’air de la pompe, du filtre ou de la tuyauterie.
2. Tout dommage causé par le gel annulera la garantie.
3. Utiliser seulement du glycol de propylène comme antigel pour votre système pour la piscine ou spa. Le glycol de propylène est non toxique et n’endommage pas les composantes de plastique du système; les autres antigels sont toxiques et peuvent endommager les composantes de plastique du système.
4. Vidanger toute l’eau de la pompe et de la tuyauterie lorsque vous anticipez des températures de gel ou lorsque vous entreposez la pompe pour une longue période (voir les instructions ci-dessous).
5. Garder le moteur au sec et couvert durant la période d’entreposage. Pour éviter des problèmes de condensation /corrosion, ne PAS couvrir ou envelopper la pompe avec un film ou un sac plastifié.

### **Entreposer la pompe pour l’hivernage.**

**▲ AVERTISSEMENT** Pour éviter des risques de chocs électriques dangereux ou fatals, mettre la pompe à OFF avant de vidanger la pompe. À défaut de débrancher le courant électrique, il peut en résulter des blessures sérieuses ou la mort.

1. Vidanger le niveau d’eau sous tous les jets de la piscine.
2. Enlever les bouchons de vidange du bas du boîtier du pré-filtre et enlever le couvercle et le panier du boîtier du pré-filtre.
3. Débrancher la pompe de sa base de support, le câblage au système (après que le courant ait été mis à OFF) et la tuyauterie du système.
4. Quand l’eau de la pompe est enlevée, réinstaller le couvercle du pré-filtre et les bouchons de vidange. Entreposer dans un endroit sec.

## **Instructions pour le changement du joint mécanique.**

### **INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

Lorsque vous faites de la maintenance sur l'équipement électrique du système, des mesures sécuritaires de base doivent être respectées en tout temps. À défaut de suivre ces instructions il peut en résulter en des blessures.

- A. Afin de réduire les risques de blessures, interdire l'utilisation de ce produit par les enfants.
- B. Débrancher tout approvisionnement électrique à la pompe avant de remplacer le joint mécanique.
- C. Une personne qualifiée seulement devrait procéder au remplacement du joint mécanique. Communiquer avec votre revendeur local ou un dépôt autorisé de service si vous avez des questions.
- D. Manipuler avec délicatesse les parties rotatives et stationnaires du joint mécanique. Toute matière étrangère ou une mauvaise manipulation marquera facilement les surfaces de scellage de graphite et de céramique.

## **CHAPITRE Sept: Dépannage**

### **A. Le moteur de démarre pas – Vérifier pour:**

S'assurer que les raccords du terminal coïncident avec le diagramme de câblage sur la plaque du moteur. S'assurer que le moteur est branché au voltage disponible (voir l'étiquette du fonctionnement de la pompe).

1. Des raccords de câblage incorrects ou mal fixés ; interrupteurs ou relais ouverts; chariot de disjoncteur GFCI disjoncté, ou fusibles brûlés.

**Solution:** Vérifier tous les raccords, chariots de disjoncteur et fusibles. Réinitialiser les chariots de disjoncteur ou remplacer les fusibles brûlés.

2. Vérifier manuellement la rotation de l'arbre de la pompe pour voir s'il tourne facilement et qu'il n'y a aucune obstruction.

**Solution:** Référer à la section de ce manuel "Instructions pour le remplacement de l'arbre mécanique".

3. Si vous avez une minuterie, s'assurer qu'elle fonctionne correctement. La contourner si nécessaire.

### **B. Le moteur s'arrête – Vérifier pour :**

1. Bas voltage au moteur ou baisse de puissance (fréquemment causé par un fil trop petit ou l'utilisation d'un câble de rallonge).

**Solution:** Communiquer avec un professionnel qualifié pour vérifier si la grosseur du fil convient.

**NOTE** – Le moteur de votre pompe est muni d'un "protecteur de surcharge thermique automatique". Le moteur s'arrêtera automatiquement si le voltage baisse avant que le dommage causé par cette augmentation de la température, causant la destruction du bobinage. Le "protecteur de surcharge thermique automatique" permettra au moteur de redémarrer quand le moteur refroidira. Il continuera à s'arrêter et à redémarrer jusqu'à ce que le problème soit corrigé. **S'assurer de corriger le problème de surchauffe.**

### **C. Le moteur bourdonne, mais NE démarre PAS – Vérifier pour:**

1. Turbine bloquée par des débris.

**Solution:** S'assurer qu'un professionnel qualifié ouvre la pompe et enlève les débris.

### **D. La pompe ne s'amorce pas- Vérifier pour:**

1. Vider le boîtier du pré-filtre de la pompe.

**Solution:** S'assurer que le boîtier du pré-filtre de la pompe est rempli d'eau et que la garniture du couvercle du pré-filtre est propre.

S'assurer que la garniture est bien positionnée dans sa rainure. S'assurer que la garniture est lubrifiée et que le pré-filtre est fermé fermement et en position.

Le lubrifiant aidera à créer une étanchéité beaucoup plus efficace.

2. Des raccords mal fixés sur l'aspiration.

**Solution:** Resserrer les raccords de la tuyauterie /union.

**NOTE** – Toute pompe auto-amorçante ne s'amorcera pas s'il y a une fuite d'air sur la ligne d'aspiration. Les fuites d'air résulteront en des bulles émanant de la ligne de retour par les jets dans la piscine.

3. Garnitures ou gland scellant des valves.

**Solution:** Resserrer, réparer ou remplacer les valves.

4. Le panier du pré-filtre ou le panier de l'écumoire est rempli de débris.

**Solution:** Enlever le couvercle du pré-filtre ou de l'écumoire, nettoyer le panier et remplir le pré-filtre d'eau. Resserrer le couvercle.

5. La ligne d'aspiration est bloquée.

**Solution:** Communiquer avec un professionnel qualifié pour effectuer la réparation.

Procéder à un blocage pour déterminer si la pompe peut créer un vacuum. Il devrait y avoir entre 5''-6'' de vacuum au couvercle du pré-filtre (**Seul votre revendeur de piscine peut confirmer cette vérification à l'aide d'un manomètre de vacuum**). Une vérification peut se faire en enlevant le panier de l'écumoire et en tenant votre main au-dessus de l'entrée, l'écumoire étant rempli d'eau et la pompe en opération. S'il n'y a aucune aspiration ressentie, vérifier s'il y a blocage sur la ligne d'aspiration.

a. Si la pompe crée une aspiration, vérifier s'il y a blocage sur la ligne d'aspiration ou si le panier du pré-filtre est rempli de débris.

Une fuite d'air dans la tuyauterie d'aspiration peut aussi en être la cause.

b. Si la pompe ne développe pas d'aspiration et que la pompe a suffisamment d'eau pour s'amorcer:

i. Revérifier le couvercle du pré-filtre et tous les raccords de la ligne d'aspiration pour voir s'il y a des fuites. Vérifier si toutes les serres des boyaux sont serrées.

ii. Vérifier le voltage afin de s'assurer que le moteur tourne à sa pleine révolution.

iii. Enlever le couvercle du pré-filtre et vérifier s'il y a blocage ou obstruction sur la ligne d'aspiration. Vérifier la turbine pour voir s'il y a des débris.

iv. Enlever et remplacer le joint mécanique seulement s'il coule.

6. S'assurer que toutes les valves des lignes d'aspiration et de refoulement sont ouvertes et libres de tous débris et que le niveau d'eau de la piscine est au-dessus des ouvertures d'aspiration de la pompe.

## **E. Faible débit – Généralement vérifier pour:**

1. Pré-filtre ou ligne d'aspiration bloqué ou restreint.

**Solution:** Communiquer avec un professionnel qualifié pour effectuer la réparation.

2. La tuyauterie de la piscine trop petite.

**Solution:** Rectifier la grosseur de la tuyauterie.

3. La ligne de refoulement du filtre est bloquée ou restreinte, valve partiellement fermée (haute lecture de pression au manomètre).

**Solution:** Filtres au sable – faire un nettoyage à contre-remous selon les instructions du fabricant; filtres D.E. – faire un nettoyage à contre-remous selon les instructions du fabricant; filtres à cartouche – nettoyer ou remplacer la cartouche.

4. Fuite d'air sur la ligne d'aspiration (bulles s'échappant par les retours d'eau de la piscine).

**Solution:** Resserrer les raccords d'aspiration et de refoulement en utilisant un ruban Téflon. Vérifier les autres raccords du système pour s'assurer qu'ils sont serrés tel que requis.

5. Turbine bloquée, restreinte ou endommagée.

**Solution:** Remplacer la turbine ainsi que le joint mécanique.

## **F. Pompe bruyante – vérifier pour:**

1. Fuite d'air dans la tuyauterie d'aspiration, cavitations causée par une ligne d'aspiration restreinte ou trop petite ou fuite d'air à n'importe laquelle des garnitures, niveau d'eau trop bas dans la piscine et lignes de refoulement sans restriction.

**Solution:** Modifier l'aspiration ou réduire le débit sur les lignes de retour, si faisable. Tenir sa main au-dessus du retour d'eau démontre ce fait ou mettre une plus petite orifice dans le retour d'eau.

2. Vibration due à une mauvaise installation, etc.

**Solution:** Installer la pompe sur une surface de niveau et la stabiliser à la plate-forme de l'équipement.

3. Des matières étrangères dans le boîtier de la pompe. Des roches libres /débris qui frappent la turbine peuvent en être la cause.

**Solution:** Nettoyer le boîtier de la pompe.

4. Les coussinets du moteur sont bruyants dû à une usure normale, rouille, surchauffe ou concentration de produits chimiques. Ce qui cause l'endommagement du joint mécanique et permettant à l'eau chlorée de se rendre aux coussinets et éliminant la graisse causant le bourdonnement du moteur.

**Solution:** Tous les joints qui coulent doivent être remplacés immédiatement.

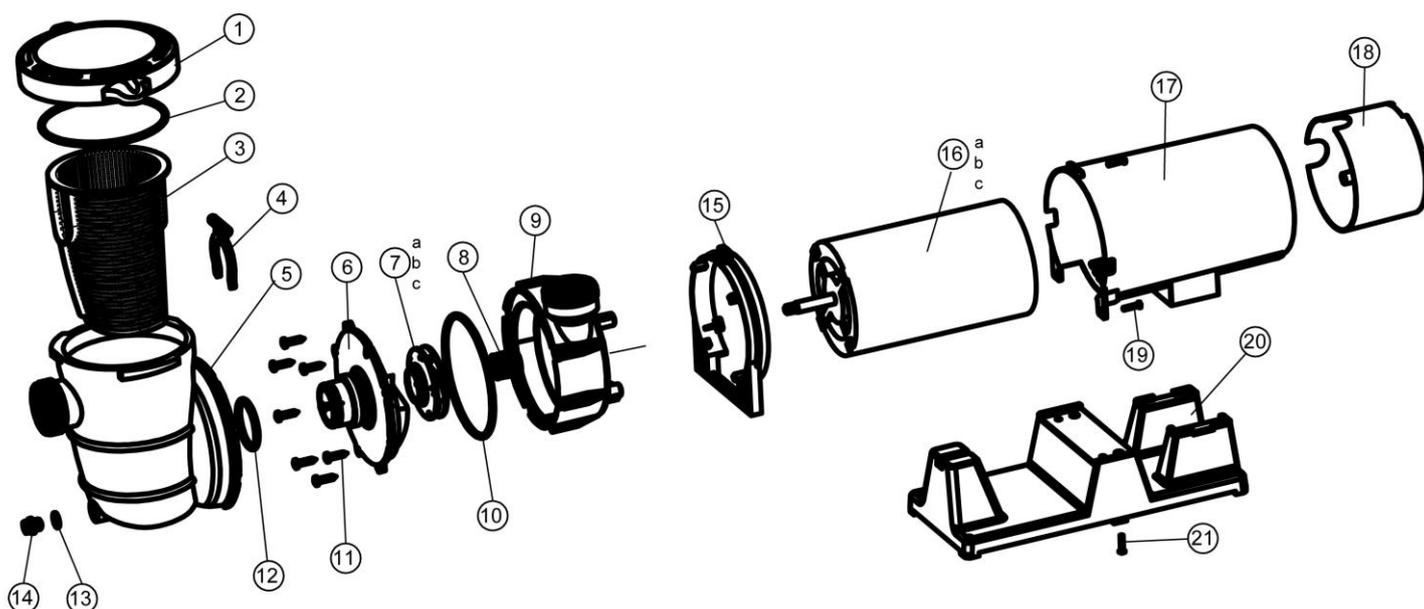
## **CHAPITRE Huit: Données Techniques**

### **Tableau de performance de pompe**

Modèle de pompe	HP	Volt / HZ	Amps	Q (GPM)	H (m)	Remarques
72728,72728TL,72728NC,72731	0.75HP SPL	115V/60HZ	6.2	62	9	
72729,72729TL,72729NC,72732	1.0HP SPL	115V/60HZ	8.8	75	11.5	
72730NC,72733	1.5HP SPL	115V/60HZ	9.5	83	11.5	
72742,72742TL,72742NC,72745	0.75 HP	115V/60HZ	8.8	73	14	
72743NC,72746	1.0 HP	115V/60HZ	9.7	79	15	
72744NC	1.5 HP	115/230V 60HZ	15	88	20	
72747NC	1.0 HP	115V/60HZ	10	83	15	
72748NC	1.5 HP	115/230V 60HZ	15	97	20	

## CHAPITRE Neuf: Structure et composantes de la pompe

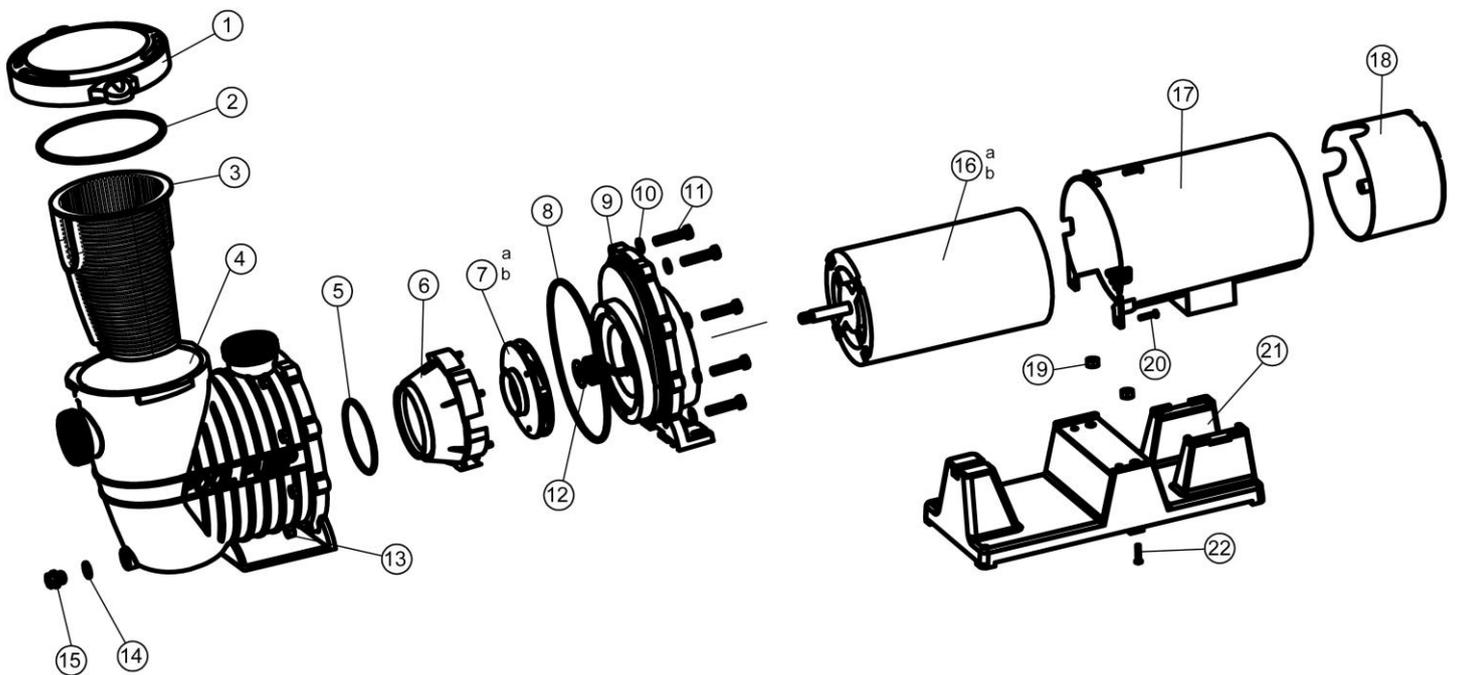
### A. Modèles de pompe:72731, 72732, 72733



Réf. No.	Pièce No.	Description	Qtée
1	647252772	Couvercle	1
2	65431042080	Garniture	1
3	647252704	Panier	1
4	647252705	Pince	1
5	647252703	Boîtier du pré-filtre	1
6	647252702	Couvercle de pompe	1
7a	647252771	Turbine pour 72733	1
7b	647272871	Turbine pour 72731	1
7c	647272971	Turbine pour 72732	1
8	65028003000	Joint mécanique	1
9	647252701	Boîtier de la pompe	1
10	65431040080	Garniture	1
11	65212016000	Vis ST5.5X25	8
12	65431029080	Garniture	1
13	65432002080	Joint	1
14	88601007	Bouchon de vidange	1
15	647273201	Plaque d'installation du moteur	1

16a	65023024000	0.75HP SPL moteur pour 72731	1
16b	65023020000	1.0HP SPL moteur pour 72732	1
16c	65023021000	1.5HP SPL moteur pour 72733	1
17	647273202	Boîtier du moteur	1
18	647273203	Couvercle d'extrémité du moteur	1
19	65212006000	Vis ST4.2X12	3
20	647273204	Base d'installation élevée	1
21	65212032000	Vis ST5.5X18	2

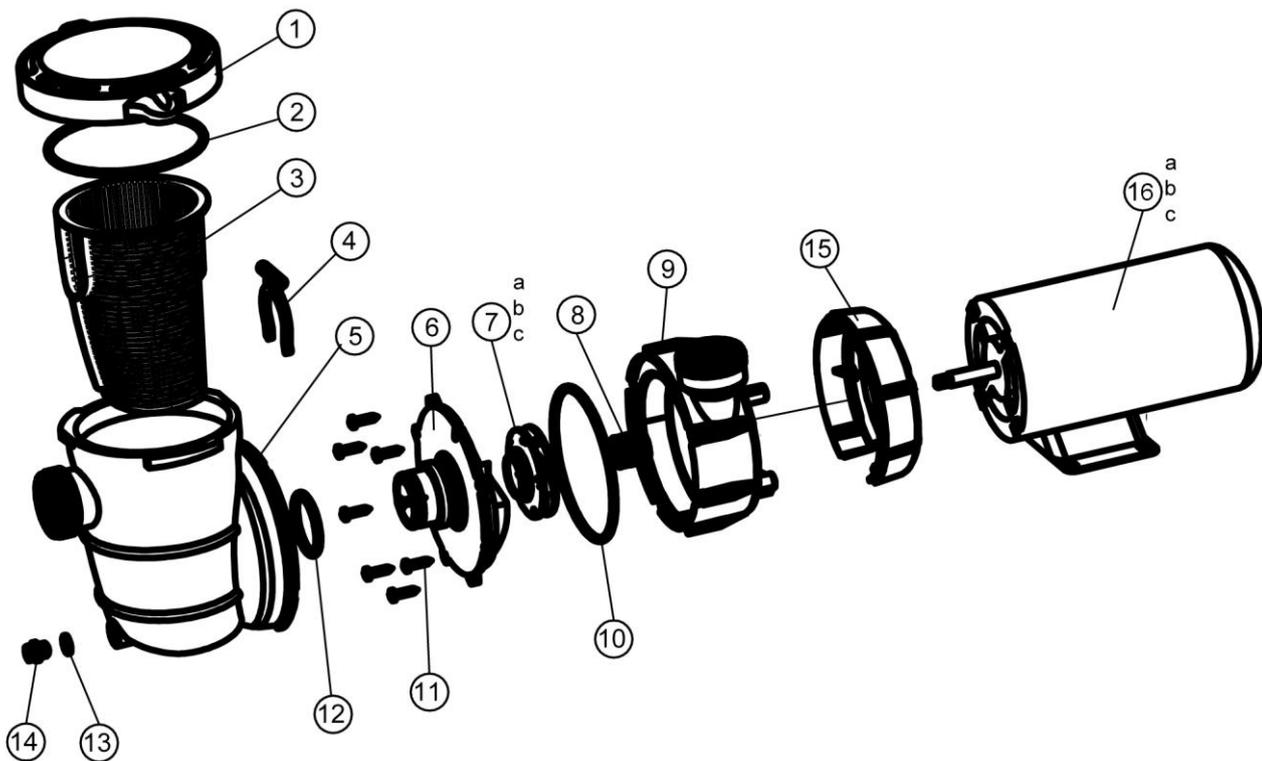
## B. Modèles de pompe:72745, 72746



Réf. No.	Pièce No.	Description	Qtée
1	647252772	Couvercle	1
2	65431042080	Garniture	1
3	647252704	Panier	1
4	647254201	Boîtier de pompe	1
5	65431032080	Garniture	1
6	647254203	Diffuseur	1
7a	647274271	Turbine pour 72742/72745	1
7b	647274371	Turbine pour 72743/72746	1
8	65431075080	Garniture	1
9	647254202	Couvercle de pompe	1
10	65244005000	Joint M8	8
11	65221009000	Vis M8X40	8
12	65028003000	Joint mécanique	1
13	65231004000	Écrou M8	8

14	65432002080	Joint	1
15	88601007	Bouchon de vidange	1
16a	65023019000	0.75HP moteur pour 72742/72745	1
16b	65023020000	1.0HP moteur pour 72743/72746	1
17	647273202	Boîtier du moteur	1
18	647273203	Couvercle d'extrémité du moteur	1
19	65212006000	Vis ST4.2X12	3
20	647273204	Base d'installation élevée	1
21	65231004000	Écrou M8	2
22	65221011000	Vis M8X16	2

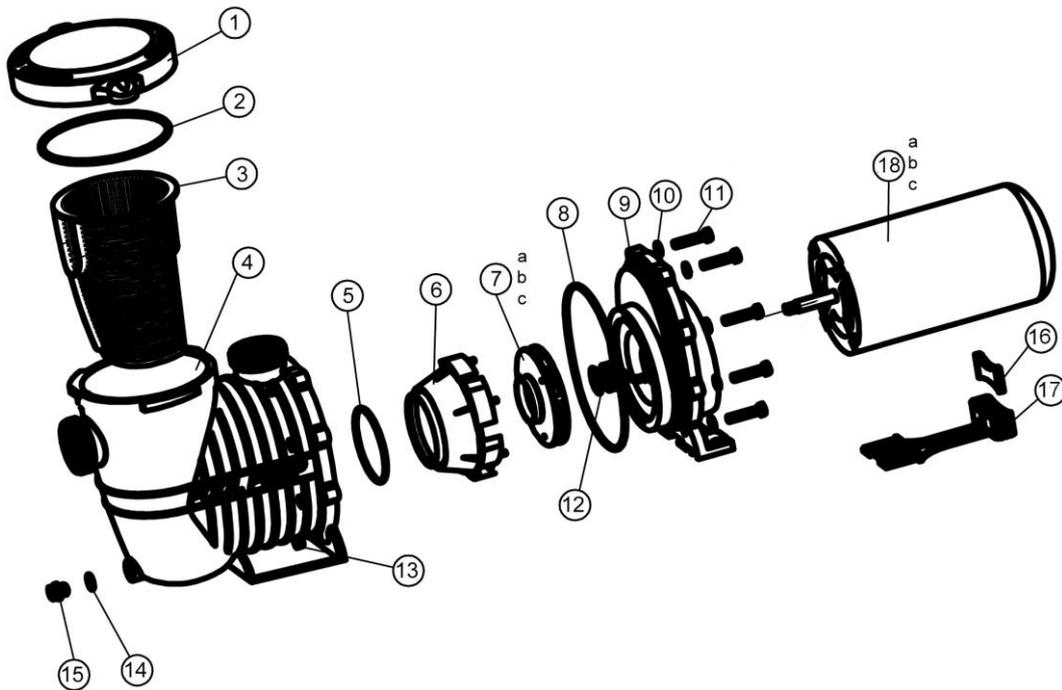
### C. Modèles de pompe:72728, 72729, 72730



Réf. No.	Pièce No.	Description	Qtée
1	647252772	Couvercle	1
2	65431042080	Garniture	1
3	647252704	Panier	1
4	647252705	Pince	1
5	647252703	Boîtier du pré-filtre	1
6	647252702	Couvercle de pompe	1
7a	647252771	Turbine pour 72527/72528/72730/72733	1
7b	647252971	Turbine pour 72529/72530	1
7c	647272871	Turbine pour 72728/72731	1
7d	647272971	Turbine pour 72729/72732	1

8	65028003000	Joint mécanique	1
9	647252701	Boîtier de pompe	1
10	65431040080	Garniture	1
11	65212016000	Vis ST5.5X25	8
12	65431029080	Garniture	1
13	65432002080	Joint	1
14	88601007	Bouchon de vidange	1
15	647252708	Plaque d'installation du moteur	1
16a	65023005000	0.75HP moteur pour 72728	1
16b	65023006000	1.0HP moteur pour 72729	1
16c	65023007000	1.5 HP moteur pour 72730	1

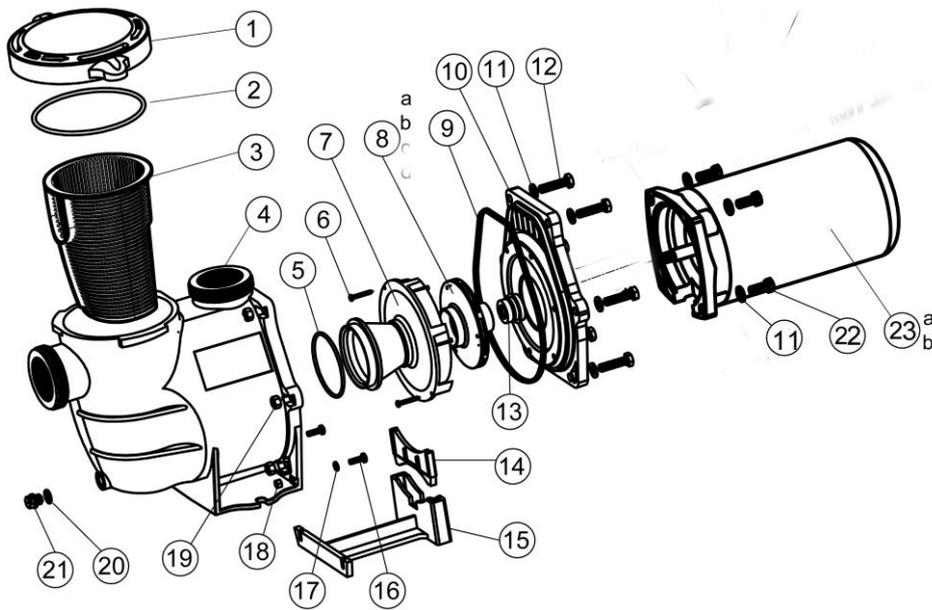
#### D. Modèles de pompe:72742, 72743, 72744



Réf. No.	Pièce No.	Description	Qtée
1	647252772	Couvercle	1
2	65431042080	Garniture	1
3	647252704	Panier	1
4	647254201	Boîtier de pompe	1
5	65431032080	Garniture	1
6	647254203	Diffuseur	1
7a	647254271	Turbine pour 72542/72744	1
7b	647254371	Turbine pour 72543	1
7c	647254471	Turbine pour 72544	1
7d	647274271	Turbine pour 72742/72745	1
7e	647274371	Turbine pour 72743/72746	1

8	65431075080	Garniture	1
9	647254202	Couvercle de pompe	1
10	65244005000	Joint M8	8
11	65221009000	Vis M8X40	8
12	65028003000	Joint mécanique	1
13	65231004000	Écrou M8	8
14	65432002080	Joint	1
15	88601007	Bouchon de vidange	1
16	647254205	Pied de support	1
17	647254204	Base d'installation	1
18a	65023019000	0.75HP moteur pour 72742	1
18b	65023020000	1.0HP moteur pour 72743	1
18c	65023021000	1.5HP moteur pour 72744	1

## F. Modèles de pompe:72747, 72748



Réf. No.	Pièce No.	Description	Qtée
1	647252772	Couvercle	1
2	65431042080	Garniture	1
3	647252704	Panier	1
4	647254701	Boîtier de pompe	1
5	65431032080	Garniture	1
6	65212025000	Vis ST4.2X38	2
7	647254703	Diffuseur	1
8a	647254771	Turbine pour 72547	1
8b	647254871	Turbine pour 72548	1
8c	647274771	Turbine pour 72747	1
8d	647274871	Turbine pour 72748	1
9	65431074080	Garniture	1
10	647254702	Couvercle de pompe	1
11	65244015000	Joint M10	10

12	65225003000	Vis 3/8-16*1 1/2 UNC	6
13	65028014000	Joint mécanique	1
14	647254705	Pied de support	1
15	647254704	Base d'installation	1
16	65224003000	Vis M6X20	2
17	65244016000	Joint M6	6/4
18	65231002000	Écrou M6	2
19	65232001000	Écrou 3/8-16	6
20	65432002080	Joint	1
21	88601007	Bouchon de vidange	1
22	65221008000	Vis M10X25	4
23A	65023022000	1.0HP moteur pour 72747	1
23B	65023023000	1.5HP moteur pour 72748	1